



●今月の主な内容

市長ごあいさつ	2
秋の叙勲・市民提案箱	3
みんなの協力でスムーズな雪処理	4～5
平成22年度予算の上半期執行状況	6～7
おぢや2010この1年のできごと	8～9
市で処理できないごみ	10
年末年始の業務案内・お知らせ	14～16

おいし～い!!

～東小千谷小学校で「食べる授業」～

11月18日(木)、東小千谷小学校で「食べる授業」が行われました。この授業は、総合的な学習の一環として5年生の児童が、若栃のみなさんと育てたお米を使って行われたものです。

まず、収穫をしたばかりの新米をガス釜で炊き、若栃のみなさんと一緒におにぎりを作りました。児童たちは事前に一番おいしい食べ方を考えるなど、楽しみにしていたようで、でき栄えに満足していました。

二期目の就任にあたって くもつと住みよい小千谷市をめざして

小千谷市長 谷井 靖夫



このたびの小千谷市長選挙におきまして、市民の皆様をはじめ各方面から力強いご支援・ご厚情を賜り、引き続き市長として二期目を務めることになりました。皆様から寄せられました大きな負託に対しまして、改めて身の引き締まる思いであります。

私は、4年前の市長就任以来、市政運営を進めるにあたり、常にこの施策が本当に市民のためになるものか、また将来

の小千谷市にとってプラスになることかと考え、物事を判断してまいりました。またこの間、市民一人ひとりがそれぞれの立場で大変なご努力をされるとともに、市政に対しまして特段のご理解とご協力をいただき、小千谷市は中越大地震からの復旧を成し遂げ、着実な復興へと大きく歩んでこれたものと確信しています。ありがとうございます。

二期目就任にあたりまして、引き続き

小千谷市の特徴を生かしながら活力あるまちづくりを推進し、もつともつと住みよいまちにするために次の4つの項目を基本として誠心誠意取り組んでいく所存であります。

第一は、安心安全のまちづくりです。現在進行しています財団法人小千谷総合病院と厚生連魚沼病院の統合協議については、確実に話をまとめ小千谷の医療を守り、医療福祉のまちを目指してまいります。また、防災情報を市民の皆様へ迅速かつ正確に伝える手段を構築してまいります。

第二は、子育て支援・教育の充実です。将来の小千谷市を担う子どもたちを育てため、保育サービスの支援策を一層充実してまいります。また、地域の意見を尊重しながら南部地区4小学校の統合整備を進め、複式学級の解消を図ってまいります。

第三に、福祉施策の充実です。高齢者の方が生きがいをもって健康で活躍できる環境やしきみづくりに努めてまいります。また特別養護老人ホームの増床や介護予防事業の充実を図ってまいります。

第四に、農業・工業・商業の振興です。

農業関係団体と協力し高品質おぢや米のブランド力強化を推進するとともに、収益性の高い農業を目指す営農団体などへの支援を行ってまいります。また工業では、各種団体・企業などが持っている高度な技術を継承し、ものづくりのまちとして地場産業の活性化を図ってまいります。商業では、市内商店街の空き店舗を利用するための補助制度など、商店街の活性化支援に努めてまいります。

産業の振興は、雇用の確保とともに元気なまちを育み、健全な行財政運営の根幹を成すものと考えています。また、持続するまちづくりをめざして、若者の定住を促進し市外から市内に定住する就業者に対して家賃補助を行うとともに、杉並区など都市との交流をさらに進めるグリーン・ツーリズムを推進してまいります。これらの基本項目を着実に各施策に反映させ実施することにより、小千谷市の都市像であります「創造、伝統、自然が織りなす誇りあるまち おぢや」を目指してまいりますと考えておりますので、今後とも市民の皆様から変わらぬご指導とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

秋の叙勲 おめでとうございます

瑞宝双光章 佐藤 知巳さん



佐藤知巳さん
(千谷川二丁目)
は、永きに渡り
市政発展に尽力
された功績が認

められ、瑞宝双光章を受章されました。

佐藤さんは、昭和30年4月から平成10年12月までの43年9か月、市職員として勤務され、また、平成10年12月から平成18年12月までの2期8年間は助役として豊富な行政経験を生かして市長を補佐し、常に市政の発展と住民福祉の向上を念頭に、強い信念を持って尽力されました。

助役任期中に発生した新潟県中越大地震では、小千谷市災害対策本部副本部長として、本部長である市長とともに人命を第一に、食糧の手配やライフレインの復旧、市民生活の再建に至るまで、国をはじめ関係機関に働きかけるなど、今まで培ってきた力を大いに発揮されました。

佐藤さんは、「大震災を体験し、市民のみなさんや市職員と共に復旧・復興に携わってきました。今回はみなさんを代表して受賞しました。今は、防災・減災のために全国で講演活動を行っています。活動を通して、全国に仲間ができました。これからもより多くの人に体験を伝えていくことが必要だと思っています」と話してくださいました。

ご利用ください

「市民提案箱」～あなたの意見で「おぢや」が変わる～

市内12か所に設置してある「市民提案箱」に、市民のみなさんからさまざまなご意見・ご提案が寄せられています。これまでに寄せられたご意見・ご提案の中からいくつかその内容と回答の要旨をご紹介します。

【ご意見・ご提案①】

ユネスコ無形文化遺産に登録された小千谷「縮」と韓国料理の「チヂミ」をかけて、小千谷名産の食材などを使った「小千谷チヂミ」をつくることを提案します。

提供店を増やすとともに店ごとに変わったものをつくり、B1グランプリ出場などの活動を通じた活性化ができると思っています。

また、相乗効果で小千谷縮と小千谷チヂミの知名度が上がることで、市全体の活性化につながると思っています。

【回答①】 担当：商工観光課

伝統を重んじる織物としての小千谷縮と、伝統にとられない食としての「小千谷チヂミ」の対照性には惹かれるものがあります。単なる話題性先行ではなく、味そのものや提供する店舗数も必要であると考えます。

しかし、市が直接「小千谷チヂミ」を作り、営業活動することはできませんので、ご提案のあった事業にチャレンジしていただくよう早い機会に小千谷飲食連合会などにこのことをお伝えしたいと思います。

【ご意見・ご提案②】

川井大橋には建設年度などが記入された銘板がありません。他の橋同様に付けていただきたい。

【回答②】 担当：建設課

川井大橋には、川井地区をPRする「木造愛染明王座像」と「信濃川最後の渡し船」の絵をモチーフにした親柱が設置してありますが、本来親柱に記載すべき市道名と完成年月を表示していませんでした。親柱の空スペースに市道名と完成年月を表示する方法を検討し、可能であれば早急に対応したいと考えています。

「ちよつとしたこと」や「こうだったらいいのにな」と思つことを率直にご意見・ご提案としてお寄せください。市の業務の考え方が変わったかも、新しい市民活動が生まれるかもしれませぬ。

お寄せいただいたご意見・ご提案については、回答を希望しない場合や住所、氏名の記入が無い場合を除いて回答します。住所、氏名、電話番号と回答の要・不要を忘れずに記入してください。

■「市民提案箱」設置場所

- ▽市役所市民ホール▽片貝総合センター▽東山・岩沢・真人・川井各住民センター▽市民会館▽図書館▽総合体育館▽勤労青少年ホーム▽わんパーク▽健康センター

■提案箱以外の提出方法

- ▽郵送 〒947-8501 (住所不要)
- 企画財政課企画経営係 まで
- ▽ファックス ☎83・2789
- ▽電子メール teian@city.ojyama.niigata.jp

※提案様式は任意ですが、「市民提案箱」脇に用紙を設置してあるほか、市ホームページ <http://www.city.ojyama.niigata.jp/> からダウンロードできます。トップページの左側の「市民提案箱」へアクセスしてください。

■問い合わせ

企画財政課企画経営係 ☎83・3507

みんなの協力でスムーズな雪処理



並んだ除雪車が一同に試運転～12月1日(水)、小千谷市車両センターで行われた除雪隊結成式

雪国小千谷に住む私たちの生活は、雪とは切っても切れないもので、昔からみんなで協力して雪を克服してきた歴史があります。除雪ルールやマナーを守り、地域ぐるみで効率的な除雪に取り組みましょう。

今冬の除雪体制が整いました

今冬の道路除雪計画では、国道、県道、市道を合わせて415.7kmを除雪します。このうち、市道除雪延長は257.1kmで、業者委託による機械除雪が150.5km、消雪パイプが106.6kmとなっています。

これは、小千谷市が管理する道路の52・1%を除雪することになります。

なお、詳細な除雪計画書は地区別の除雪説明会を通じて町内会長へ配布しています。

● 出動は降雪10cm

除雪車は、おおむね10cmの降雪で出動します。市道は、除雪計画の中で第1種路線と第2種路線に分けられています。第1種路線の除雪は午前4時に出動し、

午前7時30分までに終了させることにしています。しかし、降雪状況や交通渋滞などによって終了時刻が遅くなることもあります。

第2種路線は日中に随時除雪します。特別な場合以外は、どちらの路線も午後5時以降は翌朝まで除雪しません。



● 国・県道は24時間体制

国道17号はもちろん、国道117号、291号、351号、403号や県道長岡片貝小千谷線、小千谷十日町津南線など一部の路線は、昼夜を問わず24時間の除雪体制がとられています。

除雪はみんなのマナーで はかどります

● 出入り口の雪処理にご協力を

機械除雪で、住宅の入口をふさぐことなく除雪することは、安全面や技術的に困難です。除雪車を通った後、出入口に残った雪の処理はそれぞれの家庭で行うようご協力をお願いします。

● 路上駐車していませんか

除雪車は、早朝の暗いうちから出勤します。路上駐車があると作業の妨げになり、通勤・通学の時間までに除雪が終わらないことがあります。

また、雪に埋もれた自動車と除雪車が接触することもありたいへん危険です。除雪路線での路上駐車は、絶対にやめてください。



● 除雪車に近寄ってはいけません

作業中はバックをすることが多くあります。除雪車の近くはたいへん危険です。作業中は絶対に近づかず、注意して通行してください。

また、堆雪場など雪が高く積み上がった所では遊ばないでください。

● 道路に雪を出していませんか

道路上に雪を出すことは禁止されています。消雪パイプのある道路であっても、雪を出すとは交通事故の原因になりますので、雪を出さないでください。やむを得ず雪を道路に出すときは、町内会や道路管理者と相談してください。

また、道路上に雪を出した時は、速やかに片付けてください。



● 重要物件には赤い旗などの目印を

雪に埋もれると除雪作業中に破損する恐れがある道路沿いの消火栓などの重要物件には、赤い旗など目印を付けてください。

また、除雪や雪おろしの際はこれらが埋まらないようご注意ください。

● 木の枝が道路に出ていませんか

樹木が雪の重みで道路に垂れ下がると、枝が折れたり雪が落ちたりしてたいへん危険です。安全のため、道路に出ている樹木は所有者が切ってください。

また、冬囲いの材木などが道路に出ないようにしてください。

流雪溝はルールを守って

● 流雪溝の利用は 午前9時～午後5時です

流雪溝に配水された水は地元のみなさんから管理していただきます。町内役員の指示に従って共同作業のルールを守り、時間内に流雪作業を行ってください。

また、下流で水があふれる恐れがあるので、家の前を水が流れていても、決められた時間以外は雪を流さないでください。

● ふたの管理をきちんと

流雪溝のふたをしなかつたことで、あわや人命に関わるという事故が起きています。作業を休む時や作業終了後は、必ずきちんとふたをしてください。



● 投雪は適量を

「雪とい」や「除雪機」で直接、流雪溝に雪を入れないでください。流雪溝が詰まる原因となります。

スノーダンプなどでの大きな雪のかたまりは、細かくしてから入れてください。

お問い合わせは 町内でとりまじめ

降雪時は電話による問い合わせが多く、現場での対応が混乱することがあります。すばやく対応できるように、町内会長を通じて問い合わせください。

■ 問い合わせ

▽国道17号…国土交通省北陸地方整備局
長岡国道事務所小出維持出張所 ☎025・792・0839

▽国道17号を除く国道・県道…新潟県長岡地域振興局地域整備部小千谷維持管理事務所 ☎83・0855

▽市道…建設課 ☎83・3514

地下水は限りある資源

消雪パイプから出ている地下水は限りある資源です。ノズルの調整や砂抜き作業をこまめに行って節水しましょう。

なお、電力会社の「融雪用電力B契約」を利用している消雪パイプは、午後2時～3時、午後4時～5時の2時間は雪が降っていても水は出ません。



平成22年度予算 上半期の執行状況

みなさんに、小千谷市の財政状況を毎年2回お知らせしています。

今回は、平成22年度予算の上半期（4月から9月まで）の執行状況についてお知らせします。

予算の執行状況

一般会計予算は、当初177億9000万円で、その後3億7791万円を増額補正し、平成21年度からの繰越事業費18億1054万円と合わせて、9月末で198億7845万円となっています。

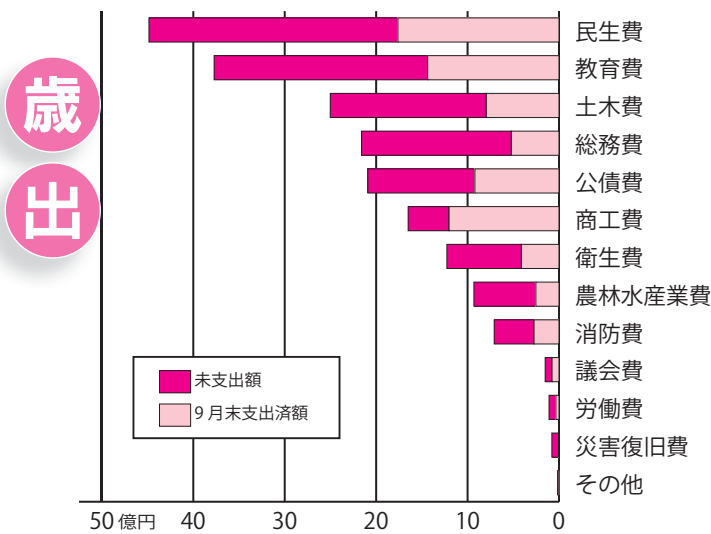
主な繰越事業費は、小中学校耐震補強等事業14億7600万円、小千谷小学校改築事業9446万円、道路橋りょう整備事業7600万円、保育所整備事業4733万円です。

歳入予算のうち、市税は29億8913万円が収入され、予算に対する収入比率は61.3%となっています。

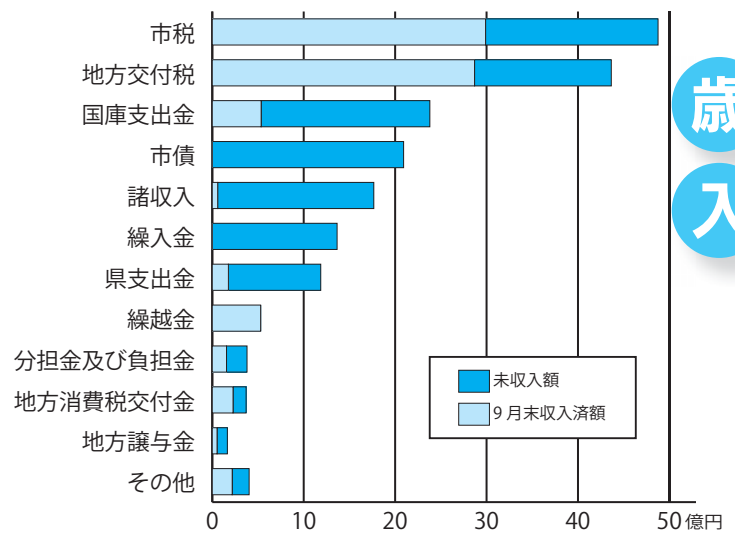
歳出予算は、全体で76億8736万円が支出され、予算に対する執行比率は38.7%となっています。

科目ごとの予算額や執行額、市債と一時借入金の高、特別会計、企業会計の予算執行状況は表をご覧ください。

一般会計歳出予算執行状況グラフ



一般会計歳入予算執行状況グラフ



一般会計歳出予算執行状況（繰越事業分を含む）

区分	予算額	9月末支出済額	支出割合
民生費	44億8,519万円	17億6,207万円	39.3%
教育費	37億7,224万円	14億3,663万円	38.1%
土木費	25億 203万円	7億9,459万円	31.8%
総務費	21億5,964万円	5億2,095万円	24.1%
公債費	20億9,076万円	9億2,001万円	44.0%
商工費	16億5,009万円	12億 237万円	72.9%
衛生費	12億2,661万円	4億1,139万円	33.5%
農林水産業費	9億3,082万円	2億5,293万円	27.2%
消防費	7億 884万円	2億7,304万円	38.5%
議会費	1億5,135万円	7,592万円	50.2%
労働費	1億 896万円	3,380万円	31.0%
災害復旧費	7,842万円	366万円	4.7%
その他	1,350万円	0円	0.0%
歳出合計	198億7,845万円	76億8,736万円	38.7%

一般会計歳入予算執行状況（繰越事業分を含む）

区分	予算額	9月末収入済額	収入割合
市税	48億7,590万円	29億8,913万円	61.3%
地方交付税	43億6,459万円	28億6,864万円	65.7%
国庫支出金	23億7,971万円	5億3,441万円	22.5%
市債	20億9,270万円	0円	0.0%
諸収入	17億6,664万円	5,905万円	3.3%
繰入金	13億6,529万円	0円	0.0%
県支出金	11億8,636万円	1億7,636万円	14.9%
繰越金	5億2,905万円	5億2,905万円	100.0%
分担金及び負担金	3億8,002万円	1億5,561万円	40.9%
地方消費税交付金	3億7,000万円	2億2,710万円	61.4%
地方譲与税	1億6,500万円	5,216万円	31.6%
その他	4億 319万円	2億1,790万円	54.0%
歳入合計	198億7,845万円	78億 941万円	39.3%

市債と一時借入金の現在高 (平成22年9月30日現在)

会計名	市債現在高
一般会計	141億7,787万円
工業団地事業特別会計	2億2,010万円
合計	143億9,797万円

*一時借入金：借入実績なし

■問い合わせ／
企画財政課 財政係 83・3507

予算についてわからないことや
質問などがありましたらお気軽に
お尋ねください。

・緊急雇用創出事業	4008万円
・農業農村整備事業	2750万円
・地域特産化・交流支援事業補助金	5181万円
・企業立地促進事業補助金	6710万円
・放置危険建物解体事業	7550万円

補正予算に計上した主な事業

特別会計予算執行状況（繰越事業なし）

特別会計名	予算額	9月末収入済額	収入割合	9月末支出済額	支出割合
国民健康保険特別会計	37億6,876万円	16億4,744万円	43.7%	15億 881万円	40.0%
老人保健特別会計	154万円	115万円	74.7%	28万円	18.0%
介護保険特別会計	35億 571万円	16億3,875万円	46.7%	13億9,367万円	39.8%
後期高齢者医療特別会計	7億2,051万円	2億9,481万円	40.9%	3億1,484万円	43.7%
工業団地事業特別会計	3,660万円	3,574万円	97.6%	250万円	6.8%

企業会計予算執行状況（繰越事業分を含む）

区分	収入予算額	9月末収入済額	収入割合	支出予算額	9月末支出済額	支出割合
ガス事業	14億 505万円	5億5,894万円	39.8%	18億8,131万円	5億5,616万円	29.6%
水道事業	9億2,446万円	3億8,424万円	41.6%	11億7,126万円	2億9,063万円	24.8%
工業用水道事業	2億9,404万円	1億4,573万円	49.6%	5億9,927万円	1億 565万円	17.6%
下水道事業	19億6753万円	9億1,762万円	46.6%	26億5,203万円	8億 871万円	30.5%
合計	45億9,108万円	20億 653万円	43.7%	63億 387万円	17億6,115万円	27.9%

用語解説

【歳入】

□ 地方交付税

地方公共団体が一定水準のサービスの提供するために国から交付されるお金で、使い道を地方公共団体が独自に決められるもの。

□ 国庫支出金・県支出金

国や県から交付されるお金で、使い道が決められているもの。

□ 市債

事業を行うために必要なお金を借り入れるもの。

□ 繰入金

事業を行うために必要なお金を、基金などから繰り入れて一般会計の財源とするもの。

□ 繰越金

前年度の決算で出た黒字や、前年度の決算においてあらかじめ使い道が決まっているお金。

□ 地方消費税交付金

みなさんが支払った消費税のうち、一定の基準で地方公共団体に交付されるお金。

□ 分担金及び負担金

特定の事業に使用する経費を受益者から徴収するもの。

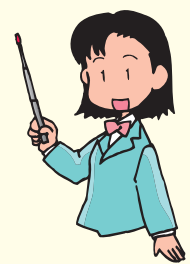
□ 地方譲与税

国が徴収した税金のうち、一定の基準で地方公共団体に譲与されるもの。

【歳出】

□ 公債費

市債の元金の返済や利子の支払い。



この一年のどきどき

2010年も残すところわずかとなりました。みなさんにとつてこの一年はどんな年だったでしょうか。
 今年は冬季オリンピックの開催や小千谷小学校の新校舎完成などのほか、11月には12年ぶりに市長選挙が行われました。また、今年の夏は記録的な猛暑となり、農作物に大きな被害が出るなど、たいへんな年でもありました。
 そんな小千谷市のこの一年のできごとを振りかえってみました。

14日 ▽非核平和講演会
 31日 ▽原爆記録ポスター展（〜8月16日）

1月

10日 ▽消防出初式
 26日 ▽魚沼神社で文化財防災訓練

2月

14日 ▽第56回市民スキー大会
 ▽井佐英徳さん（桜町出身）がバンクーバー（カナダ）での第21回オリンピック冬季競技大会のバイアスロン競技に3大会連続で出場（〜18日）^①

20日 ▽戸籍を電算化し業務開始
 21日 ▽小千谷市総合型地域スポーツクラブ「こいこいスポーツクラブおぢや」設立

24日 ▽小千谷小学校旧校舎一般公開（〜27日）
 26日 ▽小千谷小学校新校舎完成^②
 27日 ▽第34回おぢや風船一揆（〜28日）

3月

7日 ▽第19回小千谷ジャンプ大会
 10日 ▽市制施行記念日、2人の方を表彰
 13日 ▽映画監督大林宣彦さん講演会
 30日 ▽JR東日本と協定書・覚書・確認書を交換し、水利権申請に同意
 ▽小千谷地域広域事務組合解散

4月

1日 ▽住民票交付センターを図書館に移転し開設
 9日 ▽市民と市長の懇談会（千田・五辺・高梨地区）
 15日 ▽市民と市長の懇談会（吉谷・山辺地区）
 18日 ▽おぢや桜祭りイベント
 19日 ▽駐新潟大韓民国総領事が市内視察



①



⑥



②



⑦

8月

4日 ▽非核平和推進事業で中学生代表5人を広島市に研修派遣（〜6日）
 20日 ▽おぢやまつり（〜22日）
 21日 ▽第26回利雪・遊雪・克雷フェア
 28日 ▽震災復興スポーツ交流事業「スポーツ少年団空手道交流大会」（〜29日）

▽東京「高円寺阿波おどり」に公募の市民が参加^⑥

29日 ▽第28回ジュニア親善陸上競技大会

9月

9日 ▽片貝まつり花火大会（〜10日）
 12日 ▽白山運動公園での第15回新潟県女子クロスカントリリー大会、雨天のため中止

▽白山運動公園での第10回新潟県ジュニアクロスカントリリー大会、雨天のため一部中止
 19日 ▽長谷川義史さん絵本ライブ
 23日 ▽楽集館企画展「西脇正久さん絵画展〜小千谷を描く〜」（〜10月17日）^⑦

25日 ▽西脇正久さんの絵画が市報連載400回に到達

10月

2日 ▽明橋大二さんを講師に男女共同参画講演会「家族ってすばらしい」
 8日 ▽蟻塚亮二さんを講師に健康福祉まつり前夜祭講演会「うつ病を体験した精神科医の処方箋」

- 23日 ▽町内会長（行政事務嘱託員）会議
- 24日 ▽小千谷小学校新校舎一般公開
- 25日 ▽越後立て鯉展示鑑賞即売会

5月

- 26日 ▽市民と市長の懇談会（真人地区）
- 28日 ▽信濃川右岸堤防改修竣工式③
- 29日 ▽第23回信濃川河岸段丘ウォーク
- 3日 ▽成人式
- 9日 ▽第55回市制施行記念市民駅伝競走大会
- 11日 ▽市民と市長の懇談会（岩沢・川井地区）
- 13日 ▽市民と市長の懇談会（東山地区）
- 20日 ▽市民と市長の懇談会（片貝地区）
- 24日 ▽小千谷市自主防災組織連絡協議会研修会・総会
- 28日 ▽市民と市長の懇談会（東小千谷地区）
- 30日 ▽田中志津さん文学碑除幕式

6月

- 2日 ▽市民と市長の懇談会（西小千谷・城川地区）
- 4日 ▽真人北部水道通水式・竣工式④
- 6日 ▽第56回市民ソフトボール大会
- 14日 ▽口蹄疫問題のため牛の角突き開催中止
- ▽映画「おにいちゃんの花火」試写会

7月

- 1日 ▽小泉直子さん（第一区）が第14回アジアジュニア選手権大会（ベトナム）の陸上競技3000mに出場（〜4日）
- 4日 ▽口蹄疫問題のため牛の角突き開催中止
- 11日 ▽第22回参議院議員通常選挙
- 13日 ▽消防本部・県消防防災航空隊合同水難訓練⑤
- ▽小千谷市・長岡市川口地域就職者激励会

3



4



5



8



9



10



- 9日 ▽ガス水道フェア
- ▽おぢや環境フェア2010
- 10日 ▽第29回おぢや健康福祉まつり
- ▽第33回おぢやトリムウォーキング大会
- 11日 ▽小千谷小学校記念碑除幕式
- 13日 ▽新潟県中越大震災から6年「おぢや10・23のつどい」⑧
- 24日 ▽小千谷市消防団総合演習
- ▽第51回市民芸まつり
- 26日 ▽「第四次小千谷市総合計画後期基本計画」決定⑨
- 30日 ▽第50回新潟県鯉品評会（〜31日）
- 31日 ▽第30回小千谷市展・第44回総合文化展（〜11月3日）

11月

- 3日 ▽小千谷小学校改築竣工式
- 4日 ▽JR東日本信濃川発電所との共生策に関する提案書をJRに提出
- 6日 ▽市民会館で第24回会津と越後を語る会
- 7日 ▽SUBARU陸上競技部コーチの小林雅幸さんをゲストランナーに迎え、第50回小千谷・川口駅伝競走大会⑩
- 9日 ▽秋の火災予防運動「消防フェスティバル」
- 14日 ▽小千谷市長選挙で谷井靖夫さんが当選
- 19日 ▽小千谷縮・越後上布世界無形文化遺産登録記念碑除幕式
- 20日 ▽市民文芸のつどい
- ▽第29回市民音楽祭（〜21日）
- 23日 ▽第6回小千谷市スポーツフェスティバル

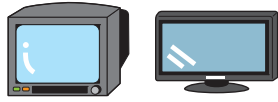
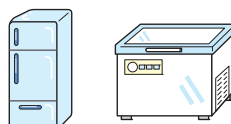
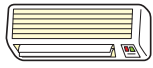
12月

- 1日 ▽除雪隊結成式
- ▽こぶし通りイルミネーション点灯

市で処理できないごみの処分方法について

市ではテレビや冷蔵庫、パソコンなどの家電製品は、収集と処理をしていません。これらを処分する場合は、次の方法で処分してください。

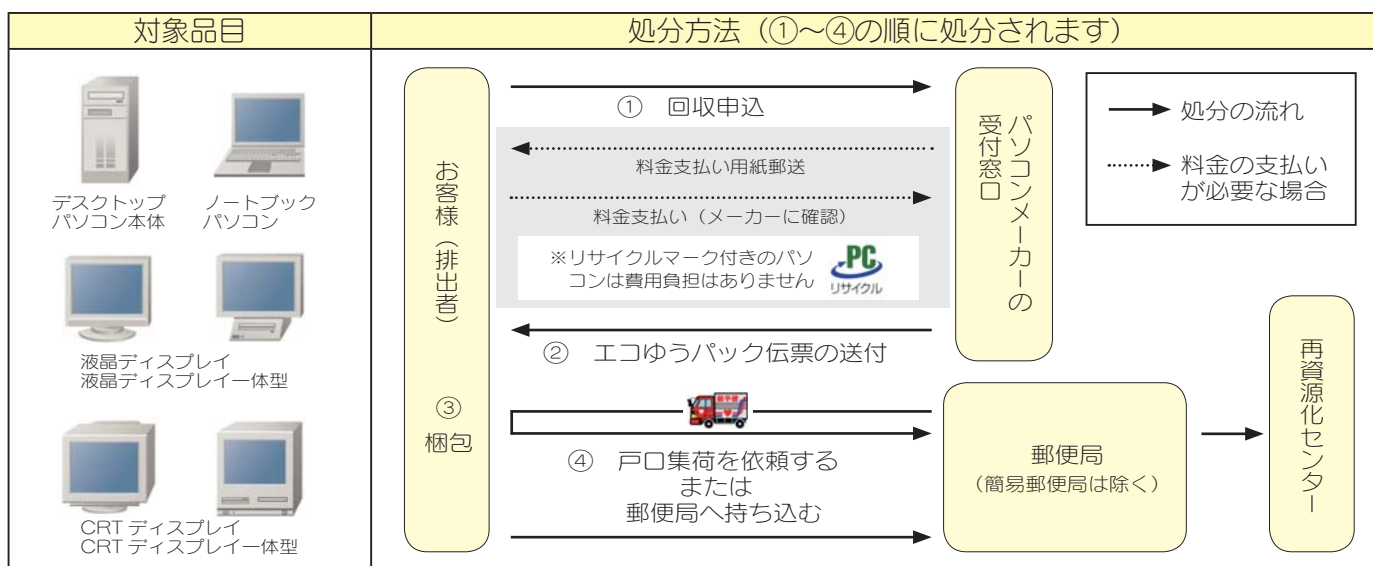
■家電4品目の処分について

対象品目	 テレビ	 冷蔵庫・冷凍庫	 エアコン	 洗濯機
リサイクル料金	▷15型以下：1,785円 ▷16型以上：2,835円	▷170ℓ以下：3,780円 ▷171ℓ以上：4,830円	2,625円	2,520円
処分方法	1	「同じ家電製品を買い換えるとき」や「過去に購入した販売店」で引き取ってもらうことができます。この際、家電リサイクル料金などを販売店に支払わなければなりません。		
	2	家電リサイクル券（リサイクル料金）を最寄りの郵便局で購入し、品物に添えて次の場所まで自己搬入することができます。 ○(株)豊和商事（長岡市新組町2474-1）☎24-6322 ○日通小千谷運輸(株)長岡取扱所（長岡市要町1-4-44）☎36-4400 ※自己搬入の前に電話連絡をしてください。		
	3	次の市の許可業者へ処理を依頼する方法もあります。料金などは各社へお尋ねください。 ○(有)糸井環境保全サービス（横渡）☎82-2492 ○小千谷清掃社（栄町）☎82-6181 ○(有)中越清掃社（木津町）☎82-2955 ○(有)保科産業（小栗田）☎82-6721		

※液晶式の携帯テレビ、カーテレビ、浴室テレビなど、リサイクルの対象とならない品物もあります。

※上記のリサイクル料金でない製品もあります。

■パソコンの処分について



※戸口集荷は、日本郵便小千谷支店☎83-1836へお問い合わせください。

※詳細は、パソコンメーカーもしくは一般社団法人パソコン3R推進協会☎03-5282-7685 <http://www.pc3r.jp>へ確認してください。

■問い合わせ／市民生活課環境衛生係・廃棄物施設係☎83-3509

平成23年4月1日からごみ処理の有料化が始まります。ご理解とご協力をお願いします。

こんにちは！市長です

(44)



韓国で4年9か月間の海外勤務をしたことがあります。社員数1500人ほどの会社で、昼食は食堂で社員と肩を並べてとりました。食事の内容については選択の余地が無く、全社員が金属トレーに盛り付けられた同じメニューで同じ量のものを食べる方式です。ご存知の通り、韓国の食事はニンニクや唐辛子たっぷりであり、日本食のあっさり味とはかなり異なりますが、私の好みに合わせていたこともあり、飲みすぎなどで食欲が進まない日でも、食べ残しをしないように努めました。

韓国勤務が終わりとなり帰国が迫ったある日、普段、一度も話をしたことの無い社員が声をかけてくれました。「私はずっと見ていました。が、谷井さんは今まで食堂の食事を一つも残しませんでした。そして、そのことを家族にも話し、食べ残しをしないようにしています」。この言葉は、私の韓国勤務を終えるに当たっての一番うれしい贈り物でした。省資源、省エネルギーの重要性が叫ばれる中、宴会などでの食べ残しがありにも多いのが気になります。苦勞して食材を作った人、それを一生懸命に料理した人が無残に捨てられる食べ物を見た時、どの様な気持ち

ちになるか想像できません。私も何とかならないものかと常々思っています。

市では、「小千谷のごつつお食べきり運動」を進めることになりました。自己責任において、食べ残しを家に持ち帰ろうと言う運動です。年末年始の宴会シーズンを迎え、まず市役所職員が試しに始めてみることにしました。運動の拡がりを大いに期待しています。

(谷井 靖夫)



●食べ残しを持ち帰るための専用バッグ(ドギーバッグ)です。使わないときは小さくたたんで持ち歩くことができます。しかし、まずは「食べ残しをしないこと」を心掛けたいものです。

作ってみてね！この料理



鮭とかぶのクリーム煮

<作り方>

- ① 生鮭は一口大に切り、塩、こしょうをふる。
- ② かぶは葉柄を3cmほど残して葉を切り落とし、皮をむいてくし形に縦に3等分に切り、熱湯でさっと茹で、ザルにあげる。
- ③ 熱湯に塩少量(分量外)を加え、かぶの葉を茹でて冷水にとり、水気を絞って3cm長さに切る。
- ④ フライパンに油を熱し、①を入れてこんがり焼いて中まで火を通し、とり出す。
- ⑤ 鍋にAを入れて煮立て、かぶを加えて煮、やわらかくなったら④を加えてひと煮する。
- ⑥ 混ぜ合わせたBを⑤に加えてとろみをつけ、かぶの葉を加えてさっと煮る。

🏠今月のワンポイント

調理の⑤～⑥にかけては、強火にすると焦げる可能性があります。煮立ったら中火～弱火にするなど、火加減に気をつけましょう。

■栄養価 (1人分)

▷エネルギー233kcal▷たんぱく質16.8g▷脂質13.7g▷塩分2.2g



<材料> (4人分)

- 生鮭 …………… 250g
- 塩 …………… 小さじ1/2
- こしょう …………… 少々
- かぶ …………… 小4個(200g)
- かぶの葉 …………… 2株分(70g)
- サラダ油 …………… 大さじ1
- A { 牛乳 …………… 1カップ
- 水 …………… 1/2カップ
- 固形スープ …………… 1個
- 塩 …………… 小さじ1/2
- B { 小麦粉 …………… 大さじ2
- オリーブ油 …………… 大さじ2

■献立・調理 / 小千谷市食生活改善推進委員

防災グリーンツーリズム全体交流会

11月21日(日)～22日(月)、楽集館などを会場に、県などが主催する「防災グリーンツーリズム全体交流会」が行われました。

防災グリーンツーリズムとは、防災の学習などや受け入れ団体との交流、グリーンツーリズム(農山漁村での農業体験などを含めた旅行)を合わせたもので、中越大震災や中越沖地震など、度重なる災害に見舞われた新潟県独自の取り組みです。

今回で3回目となったこの交流会には、首都圏の自治会関係者や県内のNPOなど、約100人が参加しました。

1日目は楽集館でパネルディスカッションやグループ討議、2日目は中越大震災で大規模崩落のあった長岡市妙見地区の復旧現場などを視察し、参加者は、当時の被災状況や避難状況の説明を熱心に聞き入っていました。



元気いっぱい「火の用心」

秋の火災予防運動が始まった11月9日(火)、市内平沢のスーパーで「消防フェスティバル」が行われました。当日はあいにくの天候のため、店内で小千谷幼稚園、西保育園、北保育園の園児たちによる防火パレードや遊戯の披露が行われ、元気いっばいに防火を呼びかけました。

また、晴れ間を見ながら、防火を願う風船飛ばしや消防車両の展示なども行われました。園児たちは消防車の上で記念撮影をしたりと、大喜びでした。



市民音楽祭

11月20日(土)・21日(日)、市内を拠点に活動するアマチュア音楽グループによる「第29回市民音楽祭」が、市民会館大ホールで開催されました。

20日はコーラスやジャズなど8団体、21日はフォークやロックなど13団体が出演し、訪れた観客に日ごろの練習の成果を発表しました。



市内お勤めの方 ☆ 飲酒運転撲滅運動協賛 ☆

忘年・新年会用 キャンペーンルーム開設しました

- ◆ 毎週末(金・土・日曜日)
- ◆ 朝食バイキング付き
- ◆ シングルルーム 4,725円(税別)
- ◆ ツインルーム(2名様) 9,450円(税別)
- ◆ 客室数限定あり1名様ご一泊のみ
- ◆ 要電話予約 ☎0258-82-1185【飲酒撲滅】係まで

フロント24時間・年中無休

ビジネスホテル
AD ニュープラザ

小千谷市内1-2-35(サンプラザ前)
TEL0258-82-1185代 FAX0258-83-0156

家をつくりつづけて55年
今後ともよろしく願い申し上げます

MK (株)丸山工務店

代表取締役 丸山 智義

小千谷本社 TEL 82-3242 FAX 82-0580

川口支店 TEL 89-3038 FAX 89-3379

E-mail:maruko-kawaguchi@herb.ocn.ne.jp

http://www2.ocn.ne.jp/~maruko/

有料広告掲載欄です



白熱！ スポーツフェスティバル

11月23日(祝)、総合体育館で「第6回小千谷スポーツフェスティバル」が開催されました。

この日は、空手道と少林寺拳法の演技披露やふれあいスポーツ、市内のスポーツ少年団によるドッジボールなどの対抗戦が行われ、参加したみなさんは夢中でスポーツを楽しんでいました。また、観客席からも大きな声援が送られ、会場は盛り上がっていました。

いつまでも楽しく学ぶ 富久寿大学発表会

11月16日(火)、市民会館で「富久寿大学クラブ発表会」が開催されました。

大ホールでは民謡、民謡、詩吟、ハーモニカ、社交ダンスの各クラブが、日ごろの練習の成果をステージ上で発表したほか、岩沢小学校の3年生6人による劇「創ろう岩沢新伝説！ 私たちの外之沢・優婆尊物語」も上演され、集まった約300人の観客からは大きな拍手が送られていました。

またこの日は、書道、手芸、水墨画、文芸、陶芸各クラブの作品展が行われ、多くの人で賑わっていました。



スローフードツアー

11月17日(祝)「おちやスローフードツアー」が開催され、市内から30人が参加しました。

秋晴れの暖かな天候の中、若栃の古民家民宿「おっこの木」で、くん炭で焼き芋を作ったり、わら細工などを楽しみました。昼食は若栃で採れた新米をぬか釜で炊いたご飯と、野菜や山菜などの「田舎ごっつお」で、参加者はおいしそうに味わっていました。

また、若栃地内を散策したり、近くの民家で採れたて野菜を買ったりと、参加者は若栃の暖かな秋の1日を楽しみました。

こぶし通りイルミネーション点灯

12月1日(祝)、こぶし通りに約5万個の電球が灯りました。冬の澄んだ空気に、青色の光が幻想的な世界を作り出しています。

イルミネーションの点灯は午後5時～午前0時で、12月31日(金)まで行われます。また、12月18日(土)午後4時からクリスマスフェスタも開催されます。みなさんもぜひ足を運んでみてください。



年末年始の業務案内

市役所・各施設の年末年始の業務は下表のとおりです。ご理解とご協力をお願いします。■…休業

施設名	12月					1月			
	27日(月)	28日(火)	29日(水)	30日(木)	31日(金)	1日(祝)	2日(日)	3日(月)	4日(火)
市役所☎83-3511					休業				
市民生活課窓☎83-3509 片貝総合センター☎84-2026			※1		休業				
東山住民センター☎59-2003 岩沢住民センター☎86-2002 真人住民センター☎86-3002 川井住民センター☎89-3155					休業				
住民票交付センター（図書館内）☎82-2724	休館日				休業				
わんパーク☎81-7564		※2			休業				
市民会館☎82-9111					休業				
図書館☎82-2724	休館日		※3		休業				
総合体育館☎83-0077					休業				
サンプラザ☎83-4800					休業				
物産売店（サンプラザ内）					休業		※4		
錦鯉の里☎83-2233					休業		※5		
楽集館☎82-8282		休館日			休業				休館日
湯どころちぢみの里☎81-1717					休業				

- ※1 午前8時30分～正午まで、住民票の写し(広域交付を除く)、戸籍全部・個人事項証明書(戸籍謄抄本)、印鑑証明書の発行業務のみを行います。
- ※2 遊具の点検を行うため、午後3時に閉館します。
- ※3 年末年始の休館中は返却ポストは利用できません。
- ※4 1月2日(日)・3日(月)については、午前10時～午後4時の営業となります。
- ※5 1月2日(日)・3日(月)については、午前10時～午後4時の営業となります。

図書館特別貸し出し

年末年始休館のため、特別貸出を行います。

- 期間/12月15日(水)～28日(火)
- 貸出期間/3週間
- 貸出冊数/▽図書：冊数制限なし▽新着図書・雑誌：5冊以内▽ビデオ・DVD・紙芝居：2巻以内
- 問い合わせ/図書館☎82-2724

年末年始ごみ収集

12月31日(金)～1月3日(月)までお休みをいただきます。12月30日(木)までと、1月4日(火)からは平常どおり収集します。処理場へ直接ごみを運ぶ時の受け入れも同じです。受入時間は午前8時30分～午後4時です。

- 問い合わせ/市民生活課環境衛生係☎83-3509

1月

乳幼児の健康診査日程

- 問い合わせ/健康センター保健係☎83-3640

- ▶会場は健康センターです。発熱や発疹など、普段と違う症状のあるお子さんは、翌月の健診日においでください。
- ▶乳幼児健診の実施日には、先着順に番号札をお渡しします。
- ▶番号札配布開始時間/午前に開催の場合：午前8時30分～、午後に開催の場合：正午～

健診名	対象	期日	受付時間	持ち物	その他
4か月児健康診査	平成22年8月生まれ	1月13日(木)	13:00～13:10	母子健康手帳、バスタオル、替え用のオムツ	離乳食講習会を同時実施
10か月児健康診査	平成22年2月生まれ	1月12日(水)	13:00～13:10	母子健康手帳、替え用のオムツ	離乳食後期の講習会を同時実施
1歳6か月児健康診査	平成21年6月生まれ	1月26日(水)	13:00～13:20	母子健康手帳	歯科検診を行います。歯をみがいて来てください。
2歳児歯科検診	平成20年12月生まれ	1月28日(金)	9:00～9:10	母子健康手帳、お子さんの仕上げみがき用歯ブラシ	幼児食講習会と歯科衛生士によるブラッシング指導があります。歯をみがいて来てください。
3歳児健康診査	平成19年12月生まれ	1月27日(木)	13:00～13:20	母子健康手帳、目と耳のアンケート、生活習慣アンケート、採尿した容器	歯科検診を行います。歯をみがいて来てください。

■まちのうごき（11月30日現在）

人口と世帯数 ※（ ）内は前月比			気象データ11月		消防本部出動状況		交通事故発生状況				
			22年11月	過去10年の平均	22年11月まで	21年11月まで	22年11月まで	21年11月まで			
男	19,395人(-8)	出生 20人	平均気温	8.7℃	9.0℃	火災	18件	24件	件数	126件	122件
女	19,919人(-11)	死亡 51人	最高気温	19.5℃	21.6℃	救急	1,265件	1,234件	死者	5人	3人
合計	39,314人(-19)	転入 64人	最低気温	0.9℃	0.4℃				傷者	158人	150人
世帯数	12,645世帯(+10)	転出 52人	降水量月計	295.0mm	264.3mm	◀気象データは、小千谷市消防本部速報値（観測地：元中子）					

家屋を取り壊した方へ

住宅、車庫、物置などの家屋を取り壊した方は「家屋取壊し届」をご提出ください。「家屋取壊し届」には、所有者、家屋の面積や取壊日などをご記入ください。

なお、滅失登記を行った家屋（登記家屋）については、届出を行う必要はありません。

■届出用紙／税務課または片貝総合センター、各住民センターにある「家屋取壊し届」をご使用ください。市ホームページ <http://www.city.ojiya.niigata.jp> からダウンロードもできます。

■提出期限／12月24日(金)まで

■提出・問い合わせ／税務課資産税係 ☎83-3508

「NHK海外たすけあい」義援金にご協力ください

日本赤十字社では、今年も「NHK海外たすけあい」キャンペーンを実施します。みなさんのご協力をお願いします。

■受付期間／12月25日(土)まで

■受付窓口／▽市役所（社会福祉課・市民生活課）▽総合体育館▽市民会館▽サンラックおぢや▽片貝総合センター▽東山、岩沢、真人、川井各住民センター▽勤労青少年ホーム▽わんパーク
※受領証を希望される場合は、直接、社会福祉課で受付をお願いします。

■問い合わせ／社会福祉課福祉係 ☎83・3517

■対象／ジュニア（5歳～）、保護者（ジュニア参加の保護者）、一般
■期間／1月～3月（毎週土・日曜日、祭日）※積雪状況により日程などの変更があります。
■会場／小出スキー場
■その他／参加申込方法や参加料、日程などの詳細については総合体育館にある参加要項をご覧ください。事務局までお問い合わせください。
■申込・問い合わせ／小千谷スキークラブ小千谷スキー学校事務局（広井公一） ☎83・4417

パスポート申請はお早めに

年内にパスポートの受け取りを希望される方は余裕を持って申請してください。

■受付日時／祝日を除く月曜日～金曜日の午前8時30分～午後5時（12月29日(水)～1月3日(月)はお休みをいただきます）

■パスポート受け取りまでの期間／新規申請してから約2週間です。

■訂正や増補などの場合は市民生活課にお問い合わせください。

■年内（12月28日(火)まで）に受け取りを希望する方は、12月14日(火)までに申請をしてください。

■年内受付最終日（12月28日(火)）に申請した場合は、翌年1月17日(月)以降の受け取りとなります。

■その他／市内に住民登録している方のパスポート申請窓口は市民生活課です。県パスポートセンターなどでは申請できませんのでご注意ください。

■問い合わせ／市民生活課市民係 ☎83・3509

市民会館大ホールの利用申込について

平成23年度に市民会館大ホールで発表会や講演会などを計画している方は、この期間に申し込むと早い時期に利用日を確保することができます。

■利用対象期間／平成23年5月1日(日)～平成24年2月29日(水)

■申込期限／1月28日(金)

■申込方法／市民会館にある「大ホール利用調整申請書」に必要事項を記入し、市民会館へ提出してください。ファックスでも申し込みできます。

■その他／希望日が重複した場合は日程調整させていただきます。詳しくはお問い合わせください。

■小千谷小学校改築工事による駐車場の利用制限については、たいへんご迷惑をおかけいたしました。小千谷小学校の旧プール跡地に市民会館・図書館の新しい駐車場が完成しました。

■申込・問い合わせ／市民会館 ☎82・9112

■申込・問い合わせ／市民会館 ☎82・9111 FAX ☎82・9112

工業統計調査にご協力を

経済産業省では、12月31日現在で「工業統計調査」を実施します。

この調査は、製造業を営む事業所を対象にして、毎年行われています。ご記入いただいた内容については、統計法に基づき秘密が厳守されますので、正確な記入をお願いします。

12月下旬、調査員が各事業所を訪ねますので、ご協力をお願いします。

調査内容などは、経済産業省ホームページ <http://www.meti.go.jp/statistics/> からご覧いただけます。

■問い合わせ／総務課情報統計係 ☎83・3506

OJYAスキーレッスン参加者募集

初心者から、レベルに合わせたスキーレッスンを開催します。

■対象／ジュニア（5歳～）、保護者（ジュニア参加の保護者）、一般

■期間／1月～3月（毎週土・日曜日、祭日）※積雪状況により日程などの変更があります。

■会場／小出スキー場

■その他／参加申込方法や参加料、日程などの詳細については総合体育館にある参加要項をご覧ください。

事務局までお問い合わせください。

■申込・問い合わせ／小千谷スキークラブ小千谷スキー学校事務局（広井公一） ☎83・4417



小千谷を描く No. 405

枯れすすき原の風景 (土川、関山近く)

11月27日(土)。前日の冷雨からは予想をしなかった好天気を授かり、これぞ天の助けとばかり土川の関山の森を望んでスケッチしました。

川土手を覆う枯れすすきの群生が風に揺れていました。

この、にわか天気の後には、いつ雪が降っても仕方がないといった、あきらめみたいなものが出がちですが、ここは一番、雪やこんこ、じいさん喜び街かけまわる！と頑張るか。

(絵と文は西脇正久さん)

編集後記

●毎月、広報クイズの応募ハガキを楽しみに読ませて頂いています。みなさんからの便りがとても励みになっています。来年も頑張りますのでよろしく願います！

●「防災グリーンツアー」が当市で行われ、復旧・復興の過程で培った「防災対応力」、そのわがまち小千谷には自然豊かな農山村の恵み以外にも誇れるものがあるんだ、と認識新たです。

●今年も残りわずかとなりました。一年間「市報おぢか」の取材でおおげしいみなさんにお世話になりました。お礼を申し上げます。また、来年もよろしく願います。

ちぢみの里の利用券が当たる

広報クイズ

解答をはがきでお送りください。正解者の中から、抽選で3人にちぢみの里の利用券を贈呈します。市報おぢかの感想もあれば担当はうれしいのですが…

問題 第29回市民音楽祭が開催されました。さて、2日間合わせて何団体が出演したでしょう。
①8団体 ②13団体 ③21団体
(ヒントは12ページ)

■応募先

〒947-8501小千谷市役所企画財政課広報広聴係あて(住所不要)

■締切

12月24日(金)(当日消印有効)
11月号の答えは、③「写真」でした。抽選の結果、次の方が当選しました。
五十嵐理さん 佐藤英子さん
野澤庄平さん

小千谷学生寮入寮生募集

平成23年度の小千谷学生寮入寮生を募集します。

- 募集人員 / 10人程度
- 所在地 / 東京都杉並区井草4丁目16番23号(西武新宿線井荻駅下車徒歩10分) ☎03-3395-5905
- 寮費 / 月額65,500円(日曜日を除いて2食付き。光熱水費含む。1人1室、トイレ・浴室共用)
- 敷金 / 65,500円(退寮の際返還)
- 申込期限 / 3月9日(水)
- 提出書類 / 入寮願書などの指定用紙は学校教育課、小千谷高校、小千谷西高校にあります。
- 問い合わせ / 学校教育課学事係 ☎83-3519

